

海天闭关中心的可持续发展生活

海天闭关中心（简称 SSRC）位于喧嚣的度假胜地——惠斯勒以南的崎岖山林中，这里风景如画，给人们提供静谧的禅修氛围。由于脱离城市公用设施网络，SSRC 的设备和基础设施的运行只能依靠自然资源来维系，可持续性在海天闭关中心是实际需要。当不可再生资源稀缺时，或者当不可再生资源的使用因气候变化而不得不依法限制时，正如惠斯勒度假胜地所作的可持续发展规划那样，本规划也设定一些非长远应对目标。

背景和历史



上图摄于藏区某地的“落心湖”（"Mind Fell in the Lake"），由温哥华的 Amelia Chow

拍摄。当谈及宗萨寺附近的这片湖时，宗萨钦哲仁波切表示，如果能在加拿大找到一个与此相似的地方，他会在那里建一座闭关中心。

与此同时，惠斯勒当地一个开发商正筹划在雏菊湖（Daisy Lake）东岸打造一个营利性度假村。由于这里几乎没有连接任何市政服务，该项目是一个极大的挑战。在建造房屋之前，必需开发电力系统、蓄水和净化水系统、污水处理系统和供暖系统。通往中心的 2.5 公里的道路本身就是一项巨大的投资。此路穿过雏菊湖畔的落石区，这里曾经发生过一起不幸的事故。一天，山体滑坡毁坏了一些停靠在落石区的重型土方工程设备，给本来已经不断增加的开发费用雪上加霜。

未开发成功的雏菊湖东岸的度假村模型



当事实证明该项目的总成本会超过任何可能的经济收益时，开发商放弃了。Amelia 发现这块地产已经在挂牌出售，她意识到这里做闭关中心极好。于是这片土地被买了下来，海天闭关中心的开发启动了。

仁波切的禅修组织名为“悉达多本愿会”，意为“觉醒的意愿”，用全球会员的慷慨捐赠及借款买下了这片土地。这对本愿会也是一个挑战，在捐资人、志愿者和创造性的伟大构想的支持下，海天闭关中心（SSRC）逐渐开发了适切的供电、供水、污水处理和供暖系统。

仁波切要求我们从长远考虑这片土地能够接纳的人数，并据此建造住所。我们据此制定了总体规划，目前除了图书馆以外，其他所有建设项目已经完成。目前的设施正与这片土地所提供的资源相匹配。

海天闭关中心（SSRC）由悉达多本愿会管理。悉达多本愿会是在加拿大注册的慈善机构，旨在推广藏传佛教的传统修持。通过修持古老而秘密的藏传佛教教法以修复生态平衡、建立和谐的环境，SSRC 的志愿者们相互协调，在加拿大精心挑选地方放置“和平宝瓶”。悉达多本愿会会员在 SSRC 的闭关遵循钦哲传承，即 SSRC 的创始人宗萨钦哲仁波切的传承。不过，SSRC 也为渴望非暴力、寻求内心平衡的各种传承的修持者提供禅修环境。钦哲传承拥有自己独特的闻、思和修法道，其传承持有人同时也精勤于帮助维持许多不同传承的完整性，因此闻名藏地。为了与这种无教派运动保持一致，SSRC 主办了许多包含多种灵修之道的活动，不同的团体闭关都遵照自己独特的方式进行。



SSRC 的宾客们来这里修养身心，并体验这里的可持续性生活模式。许多人体验了 SSRC 的生活后发现，在可持续资源平衡运行的地方，是可以享受美食、入住舒适、相伴愉悦的。通过邀请客人到 SSRC 过一种适度的生活，客人对生活条件的需求减少了，客人的开销也降到了最低。

俯瞰 SSRC 的主楼、雏菊湖以及远处的加里波第山

许多环境问题的根源是人类行为的问题，所以那些唤起正念、觉知和内心平衡的活动大有帮助。我们相信，将可持续发展与工作愉快地结合，能够实现

我们的慈善目的——支持禅修。

传统的灵修可以增强人们对世界所面临的问题的认知，增强人们对“结果缘自于人类自己”的领悟。许多灵修传统的最终目标是通过超越“以自我为中心”来利益这个世界。在这超越的道途中，佛教和其他一些灵修之道倡导一种适度的生活模式，这种生活模式本身可能是解决许多世俗问题的有力手段。当人们受到启发、放弃极端的见地、放宽自己的日程安排、减少需求、满足于基本的舒适度、培养出分享的意愿、在灵修之道上有所进步，结果他们的世俗问题也减少了。有几篇论著探讨了这种灵修的现象，其中一本书名叫《灵修的进程：宗教对可持续发展的贡献》（加里·加德纳 Gary Gardner 著）。

SSRC 的访客由这里的工作人员提供服务，这些工作人员将他们的工作和日常活动视作他们的灵修方法之一。在印度传统中，以日常工作为修行被称为“行动瑜伽/业瑜伽”。在佛教传统中，行动瑜伽被视为积累精神资粮的三种殊胜法门之一。以下摘录一段 SSRC 的日修祈愿文——祈愿以行动利益他人：

于无依怙者 我愿为护卫
于路上游子 我愿为向导
于渡江河者 愿为船筏桥

地理位置

SSRC 坐落在切卡穆斯（Cheakamus）河谷雏菊湖（Daisy Lake）东岸。在切卡穆斯河筑坝之前，天然的雏菊湖比现在小得多，近乎圆形，在目前湖岸挂经幡处偏南。湖泊特有的浅蓝绿色是由冰川融水夹杂着悬浮物、细颗粒沉积物流入所致。SSRC 正上方是黑牙峰（The Black Tusk），该峰被认为是火山喷发的遗迹，是加里波第火山带（Garibaldi Volcanic Belt）的一部分。SSRC 备有《当地地质指南》以飨对此感兴趣者。

SSRC 座落在沿海雨林生态系统中，包括 95%以上的针叶林（铁杉、雪松和

道格拉斯冷杉)。海天地区所在的生态类型很独特，属于“沿海西部铁杉干海底”生态系统。显然，这里的“干”是一个相对概念，这里指的是雏菊湖地区普遍出现的干旱的夏季。

天然的生态系统如一幅交相辉映的绝美挂毯栩栩如生地展现在未开发的山野中。然而人们往往觉察不到这种微妙的客观现实，因为人们被“环境是那种与人类生活不相干的东西”的主观观念蒙蔽了。可笑的是，即便是“环保主义者”也开始视自然环境为大型的城市公园。为了增强人们对 SSRC 所处的生态系统的感激，我们开发了一条具有代表性的天然小道。同时，为了让访客们能够尝试不同的观感，我们在《天然小道指南》中突出了土著人用树和植物做路标的传统做法。希望访客们能够带着些许古老的觉知，漫步在未经开发的山野小径，能够瞥见在天然环境中自然为人的感受。

SSRC 地处两个加拿大原住民传统领地的交界处。对于这两种原住民而言，目前 SSRC 的所在地那时已被视为灵性圣地。SSRC 上方是黑牙峰，此峰被原住民称为“雷鸟聚居地”（译者注：雷鸟是北美印第安人神话中的一种能呼唤雷电的巨鸟。）

离 SSRC 不远，就在雏菊湖南边，原来有一个古老的村庄。许多世代以来，近海的斯阔米什族人（Squamish）和内陆的利瓦特族人（Lil'wat）同住在这个村庄里，那时称为 Spo7ez，在现今的海天走廊中心，在碎石溪（Rubble Creek）和切卡穆斯河（Cheakamus River）的汇流处。很长时间内，村民们都和睦共处，他们一起工作、从事贸易、共享资源。直到有一天，人们之间的不和开始滋生，黑牙峰（Black Tusk）顶的雷鸟注意到了，它居高临下关注着。眼见纷争不断升级，雷鸟决定采取行动。它拍打着翅膀向人们发出警告，以骇人的岩石滑坡淹没了整个村庄……讲述这个故事的幸存者认为，雷鸟传递的信息是：回到你们的老家去，斯阔米什人向南回到海边，利瓦特人向北回到河流交汇处……这应该是故事的结局。而人们收到了这个信息，从此和睦相处、摒弃宿怨、共建和谐健康的未来……正是这种由斯阔米什族人和利瓦特族人在古

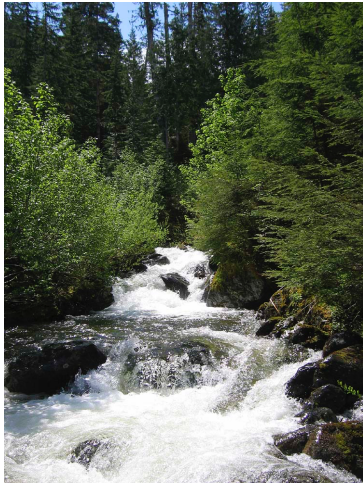
老的 Spo7ez 村建立起来的合作关系，再次兴盛起来，比以往任何时候都强烈，在过去十年尤甚。（摘自《Pique》 新闻杂志月刊 2020 年 6 月 18 日版的《原住民的报告》，艾莉森·泰勒 Alison Taylor 口述。）

如果世界上其他社团内部的不和也能够如此卓有成效地解决，那真是令人愉悦！这两种原住民现在不仅是宏伟的斯阔米什&利瓦特文化中心的合作伙伴，（该中心位于惠斯勒古老的原住民共有的领地上。）而且还是切卡穆斯社区森林（CCF）进程的合作伙伴。

SSRC 也是 CCF 计划的参与者，SSRC 的志愿者与斯阔米什族和利瓦特族人以及惠斯勒市政当局合作，看管当地的森林。除了基于生态平衡的森林资源管理外，CCF 还嘱托我们要考虑与森林相关的社区价值。您正在阅读的这篇《可持续发展规划》，亦即《与 SSRC 周边森林相关的社区价值评估报告》，已被 CCF 的董事会认可。

2011 年 11 月，SSRC 与 CCF 同意并签署了关于 SSRC 附近的社区森林《谅解备忘录》。2015 年，CCF 董事会建议将 SSRC 周边的森林指定为原始森林管辖区（OGMA），以防止永久采伐。BC 省林业部已经建立了 OGMA 管理规程，以保护公园所属区域外的原始森林。BC 省现在已经批准了雏菊湖东侧的森林为 OGMA 原始森林管辖区，在地图的右边可以看到。

美好的现在与未来



微型水力发电系统可以提供清洁且清静的电力，这些电量通常足以给 SSRC 的所有设施供电。微型水力发电不仅不会破坏环境，事实上，它的水道和小水塘可以减轻侵蚀。左图是位于 SSRC 上方的大理石溪（Marble Creek）。在干旱的夏季，一条长 1.8 公里的管线将大理石溪（Marble Creek）的水引至 SSRC。在冬季，SSRC 周边的泉水和森林的渗水水量充足。

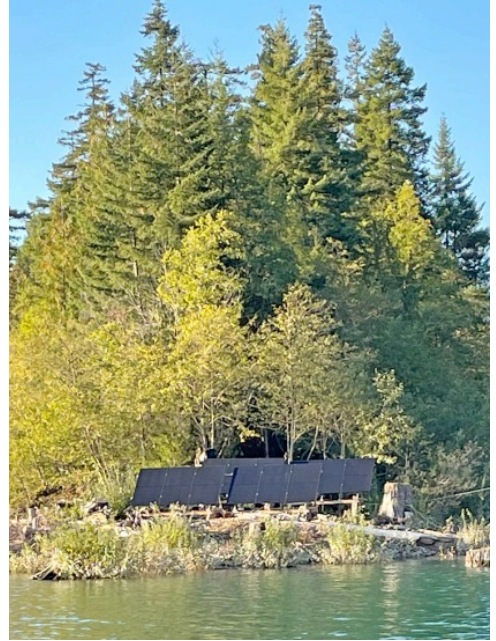
居住在 SSRC 的人容易习惯供水的季节性波动，甚至每日波动。例如，随着供水量的减少，可用的电量也随之减少。有了强烈的缺水即缺电的意识，才会珍惜资源并身体力行地保护资源。员工们接受资源有限的事实。温哥华每户年平均用电超过 10,000 度，同等的电量如果供给 SSRC 的 12 个建筑物绰绰有余。主要区别在于节能意识。在 SSRC，没有人会被要求牺牲舒适度，但是有必要接受没有“瞬间便利”的生活。SSRC 的工作人员已经学会了当微型水力发电量衰减时的对策。

多年来，SSRC 微型水力发电系统与持续的节能措施为闭关中心提供了充足的电力。2006 年开发 Marble Creek 取水口管道使我们可以完全依靠微型水力发电机发电。通过这种方式可以最大限度地减少闭关中心柴油发电机造成的噪音和空气污染。

我们以为有足够的水源可以提供中心所需的可再生能源。然而 2022 年漫长的夏天和异常干旱的秋季使我们不得不重新考虑 SSRC 电力系统。那一年我们没有足够的水源支持微型水力发电系统保证闭关中心团体活动所需的电力。2022 年的干旱给我们带来很大挑战，我们被迫定期启用原有的柴油发电机供电。

面对挑战，我们决定不能仅单纯依赖水作为唯一的能源，需要实现多样化，增加部分太阳能发电帮助我们度过干旱期。由于得到慷慨的捐赠，我们才有资金开启太阳能发电项目。将微型水力发电与太阳能结合相当复杂，幸运的是我们得到了当地一位有多年替代能源经验的专家的指导。凭借创新思维，一些难以理解的电业术语和一条高空滑索，我们设法在湖区安装了 12 块太阳能电池板。它们带来了巨大变化，我们的发电能力瞬间增加了一倍多！令人惊讶的是，即使是多云天气，这些电池板也能产生相当多的安培数。

Solar Panels on Daisy Lake



Marble Creek Intake Box

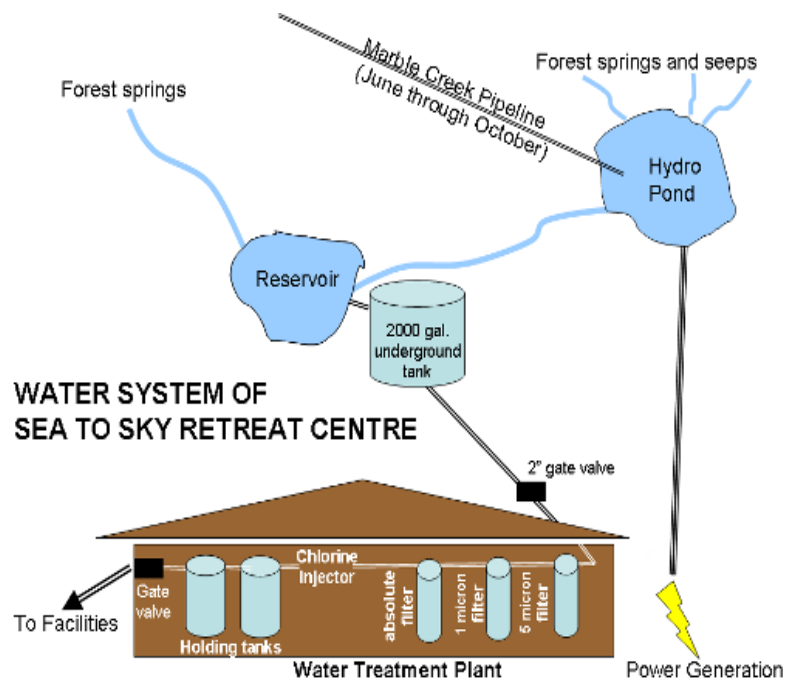


有了太阳能发电，下一步是对微型水力发电系统进行一些急需的 TLC。在 Marble Creek 服务了 16 年的雪松进水箱急需更换。我们订制了一个新水箱。毫无疑问，水箱需要特殊的材料、独特的设计和熟练的木工。箱子采用模块化设计，可以拆成组件，运抵现场后组装。箱子做好后，我们必须考虑如何将重达 80 公斤的工具和材料通过一个两公里长的曲折森林小径送抵目的地！我们想过用直升机（但是太贵了）。也想过用电动手推车（如果是一条平坦的道路，当然可以，可惜行不通）。还考虑过用骡子运送？最后，还是依赖人力硬把它们抬了上去。谢谢你们，你们这些了不起的人类“骡子”！

目前太阳能电池板正在湖畔输出电力，新改进的更大进水箱在收集水为我们的

微型水力发电机供电。无论天气如何，海天闭关中心都有电了！

除了给发电系统提供水源之外，SSRC 的供水系统还有其他多种用途。微型水力发电的水池溢流水流入饮用水蓄水池。前两者的溢流水形成一个小瀑布，流入位于 SSRC 主功能区旁的池塘里。该池塘用于火灾时灭火用水储备。



SSRC 的主楼 (Main Lodge)、员工楼 (Staff Quarter) 产生的污水经化粪池处理后排入污水场；闭关楼 (Retreat House) 和闭关精舍 (Retreat Cabin) 的污水由生物过滤器处理。还有两个室外厕所，既不用化粪池也不用生物过滤器。依我们的经验，运行正常、选址适当的室外厕所是极好的、生态的、低维护的化粪池方法。

如果土壤具有渗透性，化粪池是一种高效、低影响且可靠的污水处理方式，适用于离网设施。然而，化粪池也有使用寿命。员工楼和主楼的排水场已经运行了近 30 年。此外，它们服务的人数也超过了最初的设计容量。SSRC 主要建在基岩上，很难找到合适的位置建造新的化粪池，以应对日益增长的游客数量。2024 年夏天，我们很幸运地联系上了一位化粪池工程师，他为我们设计了一个完善的新化粪池系统方案。方案的第一阶段是为主楼的厨房安装一个隔油池。2024/25 年冬天，我们更换了厨房水槽，这个隔油池也安装好了，现在它已经投入使用了！是时候开始建造一个新的化粪池，让污水顺畅流通了！

还有一个综合楼，其内放置了几辆车和各种机器设备。这里有很多物品可以回收。除了塑料、纸张、金属和玻璃等常见的可回收物以外，SSRC 还配备了旧发电机油、脏汽油、电池、墨盒、建筑废料、电子产品等材料的回收箱。斯阔米什(Squamish) 和惠斯勒(Whistler) 都主张用详细分类存放的方式来处理任何类型的可回收物品。SSRC 的采购员接受过回收物的存放位置和分类方法的培训。

在室内清洁方面，SSRC 一直努力使用环保清洁用品。由再生纸制成的纸制品如果在当地市场有售的话，将是 SSRC 的首选用品。与人们使用杂乱的、瓶装的、各种专业清洁产品不同，SSRC 的大多数清洁任务由用液体肥皂与醋或小苏打按不同比例配制的清洁剂完成的。我们用可重复使用的喷雾瓶来装这些配制的清洁剂，它们用料简单、适于不同清洁任务。老嬉皮士的常备物——布朗纳博士的魔法香皂，在清洗地毯中表现非常出色。室内清洁人员不使用纸巾，而是准备了一些不起毛的、有点磨砂的、可水洗的抹布，能有效清洁所有表面，包括玻璃表面在内。除特殊清洁需要的消毒漂白水外，我们不使用重度化学清洁剂。脱离市政的水电气供应网的机构一定不能将有毒的化学物质排入污水中，因为污水处理系统需要强力细菌作用才能正常运行。

SSRC 的垃圾经过精心处理，并始终存放在室内。我们都知道对垃圾的漫不经心或者室外的残余食物可能引来熊，当熊习惯了在人类居住区觅食时，它们就被称为“问题熊”，其结果对熊似乎总是很不利，因为保守的官员会决定射杀“问题熊”，除此之外别无选择。SSRC 社区成员们慎重处理着会引诱熊的物品，尽量避免陷入人与动物发生冲突的处境。

SSRC 也不得不避免将其蔬菜废弃物堆肥，以免引来熊。而斯阔米什(Squamish) 和惠斯勒(Whistler) 的堆肥设施可以将可堆肥材料储存在可降解的塑料袋中，这些袋装堆肥每周与可回收物和垃圾一起运送出去。

SSRC 为客人提供的餐点是素食。对 SSRC 的员工和某些客人而言，素食主

义有一种精神鼓舞，对其他人而言有益健康，也是一种新体验。希望那些在 SSRC 尝试吃素的人能发现：这些肉食替代品不仅营养丰富而且诱人可口。根据诸如“小行星的饮食”（“Diet for A Small Planet”）之类的经典农业综合企业分析所述，吃素可带来显著的环境效益。

SSRC 尽可能少用加工食品。在团体闭关期间，每顿饭由三人一起在厨房准备，以支持制作“全食餐”。我们为制备食物而倾注的爱心和时间，用餐者在用餐时能感受到、能品尝到，食用后更营养、更满意。我们从亲身经历中学到：重要的不是食材的价格，而是食材的烹饪方式。世界上许多地方的人们在食物方面的预算并不多，但你可以看到，在小型发展中国家，在他们的村庄、社区和家庭中，他们乐于吃得简单并带着感恩的心来吃。SSRC 一直倾心于全食传统，带着最好的心愿烹制。我们鼓励 SSRC 的厨师们从伟大的禅宗大师——道元禅师的“厨房大师”的指导下汲取灵感。

生命力因素

海天闭关中心的生命力与悉达多本愿会的慈善事业直接相关。悉达多本愿会没有有偿工作的管理人员，而是一个自上而下的非营利性志愿者组织。悉达多本愿会接收的人力和财力供养 100%用于具体的慈善项目。

SSRC 的基本运营要求所有关键事务要得到持续的支助，包括房间预订、与潜在客户通信、膳食准备、设施的日常维护、房屋清洁、项目规划、记账、购物、膳后清洁以及一些小项目的实施等。特殊设施改进项目和计划外维修项目需要额外划拨款项。

如果有一定的常住人员来分担这些工作，SSRC 是能够运行的。当不协助团体禅修项目时，SSRC 的工作人员就有很多机会参与到强化 SSRC 的禅修中心职

能的内部工作项目中。当有禅修项目时，这些内部工作通常就暂停；没有禅修项目时，则内部工作项目优先。为了每年给员工提供三个月的假期，SSRC 在冬季停业。对于那些乐于过节制生活的人以及致力于行动瑜伽的人，SSRC 可提供一种房客似的生活模式，令人愉快又满足。SSRC 也从虔心禅修、愿过可持续生活模式的员工处受益。

西方的禅修中心往往难以实现经济上的可行。在那些已经建立了修持传统的国家，禅修中心普遍受到致力于禅修生活的社会机构和个人的感激和经济支助。而位于北美的海天闭关中心（SSRC），需要自己制定经济路线。其表现很不错，在过去 10 年间，SSRC 举办禅修活动的累计收入足以满足其累计运营成本。

如果 SSRC 的禅修活动收入所得与捐赠所得超过了 SSRC 在该年份的支出，SSRC 会将部分盈余放入一个基金，该基金为长期志愿者的旅行、健康和教育所需提供经济援助。其余的盈余将放入悉达多本愿会加拿大分会的应急基金，用于弥补 SSRC 运营费用的临时短缺、支助 SSRC 的自保、为 SSRC 的房屋与基础设施的改善提供投资。

为了成本效应，SSRC 在基础设施和设备的维护保养方面强调自力更生。SSRC 的车间备有各种工具和关键备件。关于机械设备的升级，我们承诺要仔细考察和规划，必要时可聘请专业人员咨询。通过在项目实施之前进行如此细致的前期工作，可以降低支出不当的风险。精心制作的计划即是宝贵的资产。

归根结底，SSRC 实现经济上可行的关键是吉祥的、因缘聚合的、敬业的志愿者团队，该团队将工作视为修行。正因为一直有这样一支团队，SSRC 的日程表才能够信心十足地排满了禅修项目和提升 SSRC 生命力的内部工作项目。虽然 SSRC 的维系是一种微妙的平衡行为，但显然存在一条前进之路。

在建项目

SSRC 正在实施的一个项目是人工干预造林，此项目的实施指南由 SSRC 的《森林管理规划》规定。该规划的发起人是已故的道格·瑞克森 (Doug Rickson)，他是一位注册的专业护林员，从事造林工作很长时间，之后在悉达多的本愿会董事会任职。SSRC 的造林计划在其他专业人士的咨询指导下，一直持续至今。道格在 2007 年发起的“周末森林清洁”活动已成为 SSRC 年度常规的春季活动。每个参与者都会收到一份名为《森林清洁愿景》的小册子，其中描述了森林清洁的总体目的和具体任务。

在 SSRC 这片土地上，我们开展活动的前提是保护我们的设施、维护森林生态系统以及赖以生存的动植物群。SSRC 是雏菊湖 (Daisy Lake) 东岸唯一的人类聚居地，因此在此地，我们有潜能担任森林火灾预警系统的角色。由于 SSRC 对森林火灾的预设防备，就有较好的机会有效地阻止森林小火蔓延成大火。我们在这方面的努力，既能保护 SSRC 的建筑物，也能保护森林自身。

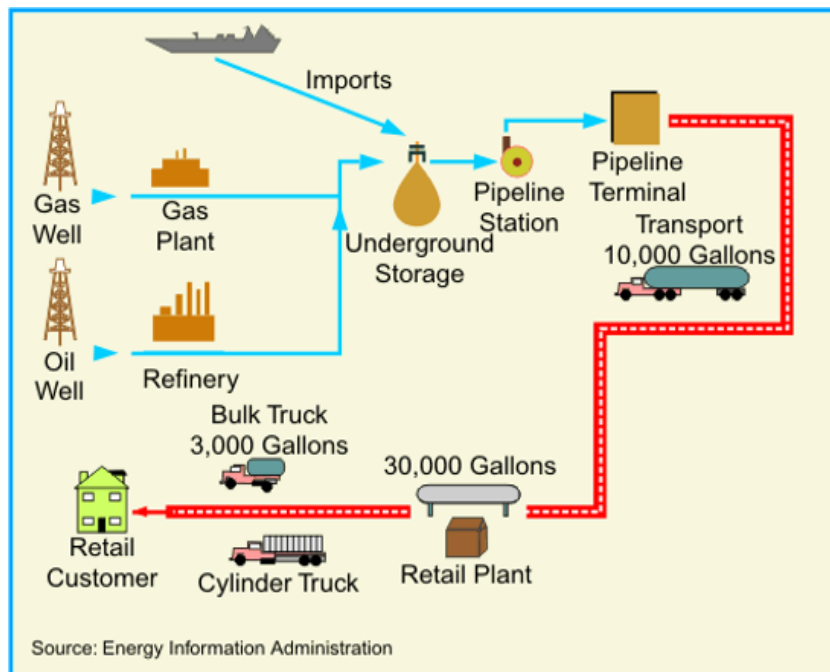
SSRC 的工作人员接受了一些灭火方法的培训和防火措施的指导。SSRC 有就地灭火设施，用于森林灭火和建筑物灭火，并且还在不断增强防火基础设施建设。

SSRC 的区域管理还包括一些园艺项目。我们正在尝试种植有机草本植物、选种一些沙拉用蔬菜。尽管如此，山区园艺仍然是一项挑战，因为很难找到一块阳光和水源都很充足却没有岩石的地方。之后还要确保种植的植物免受松鼠、鸟类、啮齿动物——尤其是没完没了的黑蛞蝓（蜒蚰/鼻涕虫）的侵害。我们通常尽量栽种那些与这里的野生植物一样可迅速复苏的蔬菜，可以任何时候都不使用杀虫剂。我们还受益于多种野生的可食用植物——包括原生植物和入侵植物。大自然的慷慨是如此难以置信，让这些东西不被栖息在森林中的非人类生灵触碰，而给人类滋养和愉悦。

关于杂货采购，我们一直试图选购有机种植的食品。由于目前要购买 100% 的有机食品在经济上还不可行，SSRC 要求采购人员在购买水果和蔬菜时综合考虑质量、成本和可用性。如果市场上有优质的有机产品且价格合理，我们当然会优先选择。采购员和厨师会在购物当日保持电话联系，以确保买到最佳物品。

相比钢筋混凝土建筑，SSRC 的木结构建筑在舒适度上具有天然优势，且对环境的影响较小，但同时也确实需要进行维护。多年来，SSRC 始终需要在建筑维护与设施升级改造之间寻求持续的平衡。为了对各项维护与升级项目进行优先排序，SSRC 设施协调员会与一支由经验丰富且身手灵巧的志愿者组成的团队进行商议——这支团队被称为“SSRC 设施工作组”。

除了建筑维护等硬性事务外，SSRC 团队自成立之初起，便同样致力于培养和运用维护良好社区关系所必需的“软技能”。值得庆幸的是，多年来，SSRC 的志愿者们成功避免了某些受精神信仰启发的另类社区开发项目所犯下的错误——正如《狂野国度》(Wild, Wild Country) 等纪录片中所呈现的那样。相反，SSRC 始终对当地社区保持开放姿态，并坚持以协作的方式行事，严格遵守包括土地使用规定在内的各项当地法规。为了为未来发展提供积极的指引，SSRC 团队于 2025 年制定了一份《社区发展规划》(Community Development Plan) 并向公众公开；该规划针对 SSRC 的土地利用提出了多种设想方案，旨在从容应对未来可能出现的各类不确定状况。



在供暖方面，为实现减少对丙烷依赖的长远目标，SSRC 在多方面取得了进展。虽然丙烷燃烧清洁，但它需要工业提炼并用卡车转运给最终用户。与其继续完全依赖这样的供应链采暖，不如增强与 SSRC 现有的可再生资源的利用相结合来供暖。

木材是一种可再生资源，可用于供暖。SSRC 目前用木材为两个建筑物——主楼和员工楼供暖。供暖所需柴火无需砍伐任何树木，仅由冬季或被暴风雨摧折的树木或者因安全因素而砍伐的树木就足够供给 SSRC 采暖所需。木柴的另一个来源是雏菊湖（Daisy Lake）里漂流的原木宝藏，这里有大量的原木经年风干而未腐烂。虽然人们认识到燃烧木材取暖确实比燃烧清洁丙烷所造成的空气污染更多，但似乎不断提高木材燃烧的效率是一种较好的备选方案，而不是靠增加对丙烷这种不可再生资源的依赖。降低柴火炉排污量的最佳方法之一是使用风干的木柴。如雏菊湖（Daisy Lake）的漂流原木、优质木柴等，都能很好地实现这一目的。宽敞的柴棚是 SSRC 存放干柴的重要设施。柴火收集的妥善规划是获得充足干柴供应的关键。春天的积雪减少时，就是我们开始收集木柴推进柴棚的时候。

投资高效的木柴炉可以进一步最小化木材燃烧的污染。这意味着要跟踪柴火炉设计的发展现状，找到符合更高排放控制标准的新炉。要比较新炉之间的差异并不容易，没有单一的数据库能提供用户所需的所有信息，以获得符合户主要求的柴火炉。供应商通常希望推销已经在自己展销室的炉子，这些炉子可

能不是最能满足用户的需求。所以，我们有必要做一个积极主动的消费者，做严谨的产品考察，不存在交钥匙式的解决方案。从外观上看，新炉与旧炉外观基本相同，但内部设计完全不同。

美国环境保护局（EPA）是制定柴火炉决策的重要资源，该机构公布了几乎所有市售柴火炉经 EPA 测试的结果。在美国和加拿大销售的炉子背面都贴有 EPA 认证的标志。检查并见证旧炉贴有 EPA 认证标志不应是对此炉的排放标准感到满意的原因，因为经 EPA 认证的、使用了 25 年的炉子不会达到 EPA 今天认证的炉子的排放标准。年复一年，EPA 对柴火炉的排放标准的要求越来越严格了。

前年，经过几个月的考查，我们在员工楼安装了一个新的高效柴炉。虽然员工楼的旧炉是 EPA 认证的，但新安装的炉型的 EPA 测试结果显示，其排放量仅为旧炉的 11%。新炉包含缓冲管，它给燃气提供二次燃烧；还有一个催化式排气净化器，在此真正将烟气燃烧净化。新的木材燃烧技术的效果是：以少量的木材产生更多的热量、排放更少的污染物。这种效果的确激动人心！基于员工楼新柴炉的经验，2022 年冬天，主楼的柴炉也换成了高效新排量的柴炉。

在我们的客楼（除主楼以外的建筑）中，采暖由恒温控制的丙烷加热器供应。受到离网设施的独特需求的影响，我们坚持不懈地考察，了解到一些传统设备的设计欠佳，但可以找到一些高质量的替代品。无法满足我们需求的一个传统设备是闭关楼（Retreat House）中的强制性送风的丙烷燃烧炉，它需要一个电扇，需要过量的电力，还贪婪地消耗着丙烷。于是我们换成了踢脚线式的水暖系统，该系统几乎不用电。新的供暖系统电力消耗有限，可以超长时间提供热，从而为闭关楼的用户提供更好的舒适度。闭关楼新安装的按需热水器提供生活热水和供暖热水。虽然新系统仍然需要丙烷，但它是一种更有效的加热系统，以前安装的系统是常开热水器配低效燃烧炉。

未来的举措

最后，我们希望完成 SSRC 微型水力发电系统的扩建设计。通过重建大理石溪（Marble Creek）的取水口，并给连接至 SSRC 微型水力发电机的管道保温，冬季将有大量的水供给微型水电站。随着冬季水流量的增加，新增一个微型水力发电机发电，专门为现在安装在闭关楼（Retreat House）中的水暖系统供应预热水（见上文）。根据我们的初步规划，电预热系统所需的电量会自动调整到新增发电机的输出电量。当有更多的水可用时，电力就充足，供暖消耗的丙烷就能显著减少。

目前，SSRC 的工作人员使用的各种机器设备都消耗石油产品。在未来的某个时候，共业也许会改变，借助技术进步，购买由可再生燃料驱动的、无污染的设备或许可行。如果可行的话，SSRC 当然会逐步规划，用更环保的设备取代现有设备。

当然，从环境和全球变暖的角度（以及经济角度）来看，机动车是最大的挑战。这里需要注意的是，环保的微型水力发电系统永远无法支持像全电动汽车这样的完全相反的技术，此类技术消耗大量的电力，需要兴建水电大坝等以破坏生态的发展来支撑。此外，全电动汽车将增加社会对电网的依赖，当电网出现故障时后果也更严重。所以，总是需要权衡取舍。

SSRC 的理想选择是配备混合动力（电动/燃油驱动）驱动的可靠的工作车辆。志愿者们一直关注混合动力四轮驱动卡车和混合动力 ATV（适合所有地形的车辆）技术的发展，这些车辆或许是 SSRC 旧车的有效替代品。此外，我们一直对清洁燃料、100% 可再生燃料的进展感兴趣。理想情况是，SSRC 将拥有一支永远不需要插电的车队，它们使用可再生燃料为电池充电，以延长车辆运行时间。

无论是现在还是将来，最有效的可持续发展事项是员工的车辆使用计划。SSRC 通过有计划地使用车辆，能够最大程度地减少进城的次数、减少废物排放、节约资金，并且每次进城尽量协办多项事务，提高了安全性。此外，我们还尽力促成来 SSRC 禅修的团体成员之间相互交流、拼车前往。

SSRC 的有机花园被周边森林茂密的树冠遮蔽，缺少日照，并且夏季干旱，还有各种贪吃的野生动物。一位曾经在 SSRC 居住过的有机农场主提出了一个建议：SSRC 的湖边平地有连续日照，常年也有水从高处流入湖中，微型水力发电机也位于湖边，可以为电围栏供电，以保护多汁蔬菜免受鹿和熊的侵害。电围栏消耗的电量非常少。新花园的设计将采用传统的墨西哥 chinampa（湖田）元素与加拿大北部的独特的“以原木结构储藏食物”的元素相结合。随着志愿者们的灵感日益趁同，一个加拿大式的湖田“chinampa”可能会示现在雏菊湖畔。

SSRC 可能会从开发一种老式农产品储藏地窖中获得灵感，因为我们正在对一个大型子层混凝土空间进行分析。该空间是闭关楼（Retreat House）主体建筑的一部分，目前是通过壁橱进入这个空间，我们给它起了个雅号叫“纳尼亚”（Narnia）。要利用这个空间就需要建造一个通往“纳尼亚”的楼梯、安装某种通风系统、设置温度和湿度监控系统，这样就可以储存水果和蔬菜，降低我们的采购频率。

尾声

《可持续发展规划》的目的**不是**为了推广环保意识，而是为趋近“与有限的资源保持平衡”的目标提供一个切实可行的方向。我们认识到，生活和工作在这个本然的世界中，有时需要求同存异，有时需要折衷妥协。我们承诺：将经济、人文和生态结合起来，继续推进 SSRC 的可持续发展。

尽管所有复合现象最终都会发生变化，但继续尊崇这片土地为圣地，世界

将受益匪浅。自望雷鸟的降落被公认为独特的哥伦比亚省政府卡穆斯委员会认可这项可贵。愿这项可持和控制权的继承上的圣约。所有约的尊重，将使山间圣地，使人溪流和野生动物老仪式所赋予的执行！



古以来，人们就从这里仰地。如今，雏菊湖东岸已生态系统，并受到不列颠的“永久”特别保护。切（Cheakamus）社区森林委持续发展计划所代表的价续发展计划在整个所有权过程中，始终是这片土地未来土地管理者对这项圣这片土地成为一个宁静的类居住地与森林、湖泊、保持平衡。愿凭借众多古力量，这项土地圣约得以

这份情况报告和规划起初由海天闭关中心（SSRC）的常住志愿者罗恩·斯图尔特(Ron Stewart)撰写，初稿恰好在 2007 年 4 月 22 日—地球日完成。从那时起，SSRC 的工作人员、宾客、来访志愿者、以及悉达多本愿会董事会成员等对这份文件进行了全面的审阅和评论。悉达多本愿会的董事会决定在每年的地球日更新该规划。本报告的中文版由(Yuning Chen)初译，经很多中文母语者编辑，以确保用最恰当地措词来表达语意和技术词意。此版本包含了在 2024 年的地球日所做的更新。